



2023/0441(CNS)

4.3.2024

\*

## ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ (COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Loránt Vincze

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης
- \*\*\* Διαδικασία έγκρισης
- \*\*\*I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- \*\*\*II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- \*\*\*III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

### ***Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης***

#### **Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες**

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με πλάγιους έντονους χαρακτήρες στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με πλάγιους έντονους χαρακτήρες και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με πλάγιους έντονους χαρακτήρες στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

#### **Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου**

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με πλάγιους έντονους χαρακτήρες. Τα τμήματα του κειμένου που απαλείφονται σημαίνονται με το σύμβολο ■ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με πλάγιους έντονους χαρακτήρες που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.

Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....5



## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ  
(COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

(Ειδική νομοθετική διαδικασία – διαβούλευση)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2023)0930),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 23 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο το Συμβούλιο ζήτησε από το Κοινοβούλιο να γνωμοδοτήσει (C9-0015/2024),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 82 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A9-0000/2024),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
  2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 293 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
  3. καλεί το Συμβούλιο, εφόσον προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
  4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει εφόσον το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
  5. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

## Τροπολογία 1

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(4) Για να βελτιωθεί η ασφάλεια δικαίου για τις προξενικές αρχές και τους πολίτες, είναι σκόπιμο να καθοριστούν λεπτομερέστερα κριτήρια για την εκτίμηση του αν ένας πολίτης της Ένωσης πρέπει να θεωρηθεί μη αντιπροσωπευόμενος και, ως εκ τούτου, δικαιούται προξενική προστασία από το κράτος μέλος του οποίου τις προξενικές αρχές έχει απευθυνθεί. Τα εν λόγω κριτήρια θα πρέπει να είναι επαρκώς ευέλικτα και να εφαρμόζονται υπό το πρίσμα των τοπικών συνθηκών, όπως η ευκολία μετακίνησης ή η κατάσταση ασφάλειας στην οικεία τρίτη χώρα. Στο πλαίσιο αυτό, η προσβασιμότητα και η *εγγύτητα* θα πρέπει να συνεχίσουν να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη.

*Τροπολογία*

(4) Για να βελτιωθεί η ασφάλεια δικαίου για τις προξενικές αρχές και τους πολίτες, είναι σκόπιμο να καθοριστούν λεπτομερέστερα κριτήρια για την εκτίμηση του αν ένας πολίτης της Ένωσης πρέπει να θεωρηθεί μη αντιπροσωπευόμενος και, ως εκ τούτου, δικαιούται προξενική προστασία από το κράτος μέλος του οποίου τις προξενικές αρχές έχει απευθυνθεί. Τα εν λόγω κριτήρια θα πρέπει να είναι επαρκώς ευέλικτα και να εφαρμόζονται υπό το πρίσμα των τοπικών συνθηκών, όπως η ευκολία μετακίνησης ή η κατάσταση ασφάλειας στην οικεία τρίτη χώρα. Στο πλαίσιο αυτό, η προσβασιμότητα, *η εγγύτητα* και η *ασφάλεια* θα πρέπει να συνεχίσουν να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη.

Or. en

## Τροπολογία 2

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(5) Ως πρώτο κριτήριο, οι προξενικές αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη δυσκολία των πολιτών να έρθουν με ασφάλεια σε επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειάς τους εντός *εύλογου χρονικού διαστήματος, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και τον επείγοντα χαρακτήρα της αιτούμενης συνδρομής και τα μέσα, ιδίως τους οικονομικούς πόρους, που έχουν στη διάθεσή τους*. Για παράδειγμα, η ανάγκη έκδοσης προσωρινού ταξιδιωτικού

*Τροπολογία*

(5) Ως πρώτο κριτήριο, οι προξενικές αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη δυσκολία των πολιτών να έρθουν με ασφάλεια σε επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειάς τους εντός **48 ωρών**. Για παράδειγμα, η ανάγκη έκδοσης προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ λόγω απώλειας ταξιδιωτικών εγγράφων θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα να θεωρείται ο πολίτης ως μη αντιπροσωπευόμενος, εάν η επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους

εγγράφου της ΕΕ λόγω απώλειας ταξιδιωτικών εγγράφων θα πρέπει, **καταρχήν**, να έχει ως αποτέλεσμα να θεωρείται ο πολίτης ως μη αντιπροσωπευόμενος, εάν η επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους της ιθαγένειάς του απαιτεί διανυκτέρευση ή αεροπορικό ταξίδι, καθώς δεν μπορεί να αναμένεται ότι θα ταξιδέψει υπό τέτοιες συνθήκες.

μέλους της ιθαγένειάς του απαιτεί διανυκτέρευση ή αεροπορικό ταξίδι, καθώς δεν μπορεί να αναμένεται ότι θα ταξιδέψει υπό τέτοιες συνθήκες.

Or. en

### Τροπολογία 3

#### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 30 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τροπολογία

**(30α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι πολίτες έχουν εύκολη πρόσβαση σε επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με την προξενική προστασία. Στο πλαίσιο αυτό, οι πολίτες της ΕΕ θα πρέπει να λαμβάνουν άμεσες κοινοποιήσεις σχετικά με τα δικαιώματά τους και τις διαδικασίες για την άσκηση αυτών των δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια της παραμονής τους σε τρίτες χώρες, ιδίως σε καταστάσεις κρίσης.**

Or. en

### Τροπολογία 4

#### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 31

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τροπολογία

(31) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν πρόσθετα μέτρα για να συμβάλουν περαιτέρω στην ενημέρωση των πολιτών της Ένωσης σχετικά με το δικαίωμά τους

(31) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν πρόσθετα μέτρα για να συμβάλουν περαιτέρω στην ενημέρωση των πολιτών της Ένωσης σχετικά με το δικαίωμά τους

σε προξενική προστασία, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις ειδικές ανάγκες των ατόμων με αναπηρία. Δεδομένου ότι αυτό συνεπάγεται περιορισμένο κόστος για τα κράτη μέλη, ένας πιθανός τρόπος για επιτευχθεί θα ήταν να αναπαραχθεί η διατύπωση του άρθρου 23 της ΣΛΕΕ στα διαβατήρια που εκδίδονται από τα κράτη μέλη ως μέσο ενίσχυσης της ευαισθητοποίησης των πολιτών σχετικά με το δικαίωμα προστασίας τους εκ μέρων των διπλωματικών και προξενικών αρχών, όπως ήδη συνιστάται στη σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής. Τα κράτη μέλη θα **μπορούσαν** επίσης να συμπεριλάβουν πληροφορίες σχετικά με το δικαίωμα προξενικής προστασίας του οποίου απολαύουν οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες, σε ταξιδιωτικές συμβουλές και σε εκστρατείες σχετικά με την προξενική συνδρομή. Θα μπορούσαν επίσης να συνεργαστούν με παρόχους υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών και κόμβους μεταφορών που προσφέρουν ταξίδια σε τρίτες χώρες, για παράδειγμα καλώντας τους να προσθέσουν σχετικές πληροφορίες για το δικαίωμα προξενικής προστασίας στο ενημερωτικό υλικό που διατίθεται στους πελάτες.

σε προξενική προστασία, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις ειδικές ανάγκες των ατόμων με αναπηρία. Δεδομένου ότι αυτό συνεπάγεται περιορισμένο κόστος για τα κράτη μέλη, ένας πιθανός τρόπος για επιτευχθεί θα ήταν να αναπαραχθεί η διατύπωση του άρθρου 23 της ΣΛΕΕ στα διαβατήρια που εκδίδονται από τα κράτη μέλη ως μέσο ενίσχυσης της ευαισθητοποίησης των πολιτών σχετικά με το δικαίωμα προστασίας τους εκ μέρων των διπλωματικών και προξενικών αρχών, όπως ήδη συνιστάται στη σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής. Τα κράτη μέλη θα **πρέπει** επίσης να συμπεριλάβουν πληροφορίες σχετικά με το δικαίωμα προξενικής προστασίας του οποίου απολαύουν οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες, σε ταξιδιωτικές συμβουλές και σε εκστρατείες σχετικά με την προξενική συνδρομή. Θα μπορούσαν επίσης να συνεργαστούν με παρόχους υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών και κόμβους μεταφορών που προσφέρουν ταξίδια σε τρίτες χώρες, για παράδειγμα καλώντας τους να προσθέσουν σχετικές πληροφορίες για το δικαίωμα προξενικής προστασίας στο ενημερωτικό υλικό που διατίθεται στους πελάτες.

Or. en

## Τροπολογία 5

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 41

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(41) Κατά την επεξεργασία των εν λόγω ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλα και ειδικά μέτρα για την προάσπιση των συμφερόντων των υποκειμένων των

*Τροπολογία*

(41) Κατά την επεξεργασία των εν λόγω ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλα και ειδικά μέτρα για την προάσπιση των συμφερόντων **και των δικαιωμάτων** των



δεδομένων. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει, όπου είναι δυνατόν, την κρυπτογράφηση των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την ειδική παραχώρηση δικαιωμάτων πρόσβασης για το προσωπικό που έχει πρόσβαση στους συγκεκριμένους τύπους ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

υποκειμένων των δεδομένων. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει, όπου είναι δυνατόν, την κρυπτογράφηση των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την ειδική παραχώρηση δικαιωμάτων πρόσβασης για το προσωπικό που έχει πρόσβαση στους συγκεκριμένους τύπους ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Or. en

## Τροπολογία 6

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 11 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης υποστηρίζουν τα κράτη μέλη στην παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 10 της απόφασης 2010/427/ΕΕ. Η υποστήριξη αυτή μπορεί να περιλαμβάνει την εκτέλεση, κατόπιν αιτήματος και εξ ονόματος των κρατών μελών, ειδικών καθηκόντων προξενικής συνδρομής. Το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή και το κράτος μέλος ιθαγένειας παρέχουν στην αντιπροσωπεία της Ένωσης όλες τις σχετικές πληροφορίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

*Τροπολογία*

2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης υποστηρίζουν τα κράτη μέλη στην παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 10 της απόφασης 2010/427/ΕΕ. Η υποστήριξη αυτή μπορεί να περιλαμβάνει την εκτέλεση, κατόπιν αιτήματος και εξ ονόματος των κρατών μελών, ειδικών καθηκόντων προξενικής συνδρομής. Το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή και το κράτος μέλος ιθαγένειας παρέχουν, **χωρίς καθυστέρηση**, στην αντιπροσωπεία της Ένωσης όλες τις σχετικές πληροφορίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

Or. en

## Τροπολογία 7

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 13 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**3α. Τα κράτη μέλη και οι**

*αντιπροσωπείες της Ένωσης συνεργάζονται για την ανάπτυξη συστημάτων έγκαιρης προειδοποίησης ώστε να καθίσταται δυνατός ο έγκαιρος εντοπισμός πιθανών κρίσεων ή κινδύνων, όπως είναι οι φυσικές καταστροφές, οι πολιτικές αναταραχές ή οι καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της υγείας, στην οικεία τρίτη χώρα. Τα συστήματα αυτά χρησιμοποιούν την ανάλυση δεδομένων, τις αξιολογήσεις κινδύνου και την ανταλλαγή πληροφοριών για την παροχή έγκαιρων δεικτών αναφορικά με αναδυόμενες απειλές, ενισχύοντας έτσι την αποτελεσματικότητα των προσπαθειών ετοιμότητας και αντιμετώπισης κρίσεων.*

Or. en

## Τροπολογία 8

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 13 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Τα κράτη μέλη **παρέχουν στους πολίτες τους**, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, **τη δυνατότητα εγγραφής ή ενημέρωσης των εθνικών αρχών**, με κατάλληλα μέσα και εργαλεία, σχετικά με τα ταξίδια ή τη διαμονή τους σε τρίτες χώρες.

*Τροπολογία*

4. Τα κράτη μέλη **λαμβάνουν**, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, **προορατικά μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι πολίτες τους εγγράφονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές ή τις ενημερώνουν**, με κατάλληλα μέσα και εργαλεία, σχετικά με τα ταξίδια ή τη διαμονή τους σε τρίτες χώρες, **ιδίως όταν οι συγκεκριμένες τρίτες χώρες δεν θεωρούνται πλήρως ασφαλείς**.

Or. en

## Τροπολογία 9

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 13 – παράγραφος 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

5. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με αλλαγές στις ταξιδιωτικές τους συμβουλές προς τους πολίτες σε πρώιμο στάδιο, ιδίως στο πλαίσιο καταστάσεων κρίσης, και επιδιώκουν να διασφαλίσουν τη συνέπεια στο επίπεδο των παρεχόμενων ταξιδιωτικών συμβουλών.»·

*Τροπολογία*

5. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με αλλαγές στις ταξιδιωτικές τους συμβουλές προς τους πολίτες σε πρώιμο στάδιο, ιδίως στο πλαίσιο καταστάσεων κρίσης, και επιδιώκουν να διασφαλίσουν τη συνέπεια στο επίπεδο των παρεχόμενων ταξιδιωτικών συμβουλών. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει πάντα να αλληλοενημερώνονται κάθε φορά που λαμβάνουν γνώση της ύπαρξης αυξημένων κινδύνων ασφαλείας.***·

Or. en

## Τροπολογία 10

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 13β – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. ***Τουλάχιστον*** μία φορά ***ετησίως***, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή και στον ύπατο εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) επικαιροποιημένους καταλόγους επαφών για τα προξενικά τους δίκτυα·

β) καταλόγους τρίτων χωρών στις οποίες αντιπροσωπεύονται από άλλο κράτος μέλος ή στις οποίες αντιπροσωπεύουν άλλο κράτος μέλος σε μόνιμη βάση σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2·

γ) τις πρακτικές ρυθμίσεις που έχουν συμφωνηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7

*Τροπολογία*

1. ***Μία φορά κάθε έξι μήνες***, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή και στον ύπατο εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) επικαιροποιημένους καταλόγους επαφών για τα προξενικά τους δίκτυα·

β) καταλόγους τρίτων χωρών στις οποίες αντιπροσωπεύονται από άλλο κράτος μέλος ή στις οποίες αντιπροσωπεύουν άλλο κράτος μέλος σε μόνιμη βάση σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2·

γ) τις πρακτικές ρυθμίσεις που έχουν συμφωνηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7

παράγραφος 2·

δ) τον αριθμό των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών στους οποίους παρασχέθηκε προξενική προστασία σύμφωνα με το άρθρο 2 κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους, ανά ιθαγένεια και τρίτη χώρα·

ε) τον αριθμό των αιτήσεων επιστροφής εξόδων που υποβλήθηκαν και ελήφθησαν σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 15 κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.

Όταν ένα κράτος μέλος έχει αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2, να εφαρμόσει την παρούσα οδηγία στην προξενική προστασία που παρέχεται από επίτιμους προξένους, ο κατάλογος που αναφέρεται στο στοιχείο α) περιλαμβάνει τους επίτιμους προξένους καθώς και πληροφορίες σχετικά με τον βαθμό στον οποίο οι επίτιμοι πρόξενοι είναι αρμόδιοι για την παροχή προστασίας σε συγκεκριμένη περίπτωση, ιδίως δε το αν έχουν την εξουσία να εκδίδουν προσωρινά ταξιδιωτικά έγγραφα της ΕΕ.

παράγραφος 2·

δ) τον αριθμό των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών στους οποίους παρασχέθηκε προξενική προστασία σύμφωνα με το άρθρο 2 κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους, ανά ιθαγένεια και τρίτη χώρα·

ε) τον αριθμό των αιτήσεων επιστροφής εξόδων που υποβλήθηκαν και ελήφθησαν σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 15 κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.

Όταν ένα κράτος μέλος έχει αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2, να εφαρμόσει την παρούσα οδηγία στην προξενική προστασία που παρέχεται από επίτιμους προξένους, ο κατάλογος που αναφέρεται στο στοιχείο α) περιλαμβάνει τους επίτιμους προξένους καθώς και πληροφορίες σχετικά με τον βαθμό στον οποίο οι επίτιμοι πρόξενοι είναι αρμόδιοι για την παροχή προστασίας σε συγκεκριμένη περίπτωση, ιδίως δε το αν έχουν την εξουσία να εκδίδουν προσωρινά ταξιδιωτικά έγγραφα της ΕΕ.

Or. en

## Τροπολογία 11

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 13γ – παράγραφος 1 – στοιχείο δ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**δ) εφαρμογή ψηφιακών τεχνολογιών και αυτοματοποιημένων συστημάτων κοινοποίησης, όπως είναι τα μηνύματα μέσω τηλεφωνικών δικτύων, ώστε να παρέχονται στους πολίτες της ΕΕ βασικά στοιχεία επικοινωνίας για την προξενική προστασία κατά την είσοδό τους σε τρίτη χώρα, καθώς και μηνύματα προειδοποίησης κατά τη διάρκεια καταστάσεων κρίσης.**

## Τροπολογία 12

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 16α – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ζ) διασφάλιση της συμμόρφωσης με τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 4 όσον αφορά την καταχώριση και την κοινοποίηση των ταξιδιών ή της διαμονής των πολιτών σε τρίτες χώρες.**

Or. en

## Τροπολογία 13

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 16α – παράγραφος 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

6. Κατά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στην παράγραφο 5, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης διασφαλίζουν την ύπαρξη κατάλληλων και ειδικών μέτρων για την προάσπιση των συμφερόντων των υποκειμένων των δεδομένων. Θεσπίζουν επίσης εσωτερικές πολιτικές και λαμβάνουν τα αναγκαία τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης και διαβίβασης των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

6. Κατά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στην παράγραφο 5, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης διασφαλίζουν την ύπαρξη κατάλληλων και ειδικών μέτρων για την προάσπιση των συμφερόντων **και των δικαιωμάτων** των υποκειμένων των δεδομένων. Θεσπίζουν επίσης εσωτερικές πολιτικές και λαμβάνουν τα αναγκαία τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης και διαβίβασης των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Or. en

## Τροπολογία 14

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16β – παράγραφος 10

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

10) στο άρθρο 19, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

‘3. Το νωρίτερο **/οκτώ** έτη από την ημερομηνία μεταφοράς της τροποποιητικής οδηγίας στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα κύρια συμπεράσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για την εκπόνηση της εν λόγω έκθεσης.»

*Τροπολογία*

10) στο άρθρο 19, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

‘3. Το νωρίτερο **/πέντε** έτη από την ημερομηνία μεταφοράς της τροποποιητικής οδηγίας στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα κύρια συμπεράσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για την εκπόνηση της εν λόγω έκθεσης.»

Or. en